



Навчальні плани 2020 року

ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО), ПЕРША - АНГЛІЙСЬКА

Графік навчання :

I курс – з 1 вересня – по 1 травня

II-III курс – з 1 жовтня – по 1 травня

IV курс – з 1 жовтня - по 30 червня

Назва дисципліни	Кредити
1 курс	
Перелік обов'язкових навчальних дисциплін	
Історія українського державотворення	3
Латинська мова	3
Вступ до мовознавства	4
Основна іноземна мова: практична фонетика англійської мови	5
Основна іноземна мова: аналітичне читання та розмовний практикум	8
Основна іноземна мова: практична граматики англійської мови	5
Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)	9
Практична психологія	3
Історія зарубіжної літератури	3
Основи теорії мовної комунікації	3
Фізичне виховання	2
Практична підготовка	
Виробнича практика	11
Університетська освіта	1
Всього за 1 курс	60
2 курс	
Перелік обов'язкових навчальних дисциплін	
Українська мова (за професійним спрямуванням)	4
Вступ до перекладознавства	3
Історія зарубіжної літератури	3
Історія англійської мови	3
Переклад ділового мовлення (англійська)	3
Основна іноземна мова: аналітичне читання та розмовний практикум	4
Основна іноземна мова: практична граматики англійської мови	3
Практика перекладу з англійської мови	3
Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)	4
Практична підготовка	
Перекладацька практика	10
Разом	40
Дисципліни загальноуніверситетського вибору *	5
Дисципліни загальноуніверситетського вибору *	5
Дисципліни професійного вибору **	5
Дисципліни професійного вибору **	5
Разом	20
Всього за 2 курс	60

3 курс	
Перелік обов'язкових навчальних дисциплін	
Переклад у галузі економіки і менеджменту	3
Переклад у галузі фінансів	3
Порівняльна граматики англійської та української мов	3
Порівняльна лексикологія англійської та української мов	3
Основна іноземна мова: аналітичне читання та розмовний практикум	4
Основна іноземна мова: практична граматики англійської мови	3
Практика перекладу з англійської мови	4
Практична стилістика української мови	3
Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)	4
Практична підготовка	
Перекладацька практика	10
Разом	40
Дисципліни загальноуніверситетського вибору *	5
Дисципліни загальноуніверситетського вибору *	5
Дисципліни професійного вибору **	5
Дисципліни професійного вибору **	5
Разом	20
Всього за 3 курс	60
4 курс	
Теорія перекладу	3
Основна іноземна мова: аналітичне читання та розмовний практикум	5
Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)	6
Стилiстика англiйської мови	3
Переклад у галузі харчової інженерії та індустрії гостинності	3
Комп'ютерні системи перекладу	3
Переклад ділового мовлення (німецька)	3
Основи усного перекладу	3
Практика перекладу з англійської мови	4
Практична підготовка	
Перекладацька практика	5
Підсумкова атестація	2
Разом	40
Дисципліни загальноуніверситетського вибору *	5
Дисципліни загальноуніверситетського вибору *	5
Дисципліни професійного вибору **	5
Дисципліни професійного вибору **	5
Разом	20
Всього за 4 курс	60

* - Дисципліни загальноуніверситетського вибору:

<http://el.puet.edu.ua/vybirkovi-dystypliny/>

** - Дисципліни професійного вибору:

Англійська мова: бізнес-колоквиум та переклад	Курс спрямований на розвиток у студентів розмовних навичок у галузях маркетингу, менеджменту, управління персоналом, фінансів і обліку, підприємницької діяльності, державного регулювання та світового господарства, а також на навчання техніки вільного усного та письмового двостороннього перекладу економічних текстів; розвиток умінь ведення ділової економічної документації англійською мовою.
---	--

Основи наукової комунікації іноземною мовою (англійською)	Навчальна дисципліна «Основи наукової комунікації іноземною мовою (англійською)» має на меті сформувати у студентів загальні та професійно-орієнтовані комунікативні компетенції для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.
Курс ділової англійської мови	Дисципліна має на меті розвинути навички й уміння ділового спілкування англійською мовою. Має пропедевтичний характер, готуючи студентів до перекладу ділового мовлення.
Лінгвокраїнознавство (англійська мова)	Надання студентам сучасних лінгвокультурологічних знань про специфіку мовних картин світу й особливості мовної поведінки носіїв англійської мови з метою застосування їх у практиці іншомовного спілкування, під час перекладу та лінгвокультурологічного аналізу англійськомовного дискурсу.
Практична граматики німецької мови	Курс спрямовано на забезпечення студентів практичними знаннями граматичної будови німецької мови необхідними для майбутні філологів-перекладачів, вироблення у них міцних навичок граматично правильної німецької мови в її усній і писемній формі. Основну увагу приділено граматичним формам і конструкціям живої розмовної мови.
Основи перекладацького скоропису	Дисципліна спрямована на опанування навичок і вмінь використання перекладацького скоропису в процесі усного послідовного перекладу.
Мовний етикет	Формування системи знань про мовний етикет; вироблення навичок доцільного використання типових етикетних формул у різних комунікативних ситуаціях; удосконалення культури усного й писемного мовлення майбутніх фахівців.
Німецька мова: розмовний практикум	Основними завданнями вивчення дисципліни є забезпечення подальшого розвитку навичок усного мовлення, на основі розвитку необхідних автоматизованих мовленнєвих навичок; розвиток техніки читання й вмінь розуміти на слух тексти, які містить засвоєну раніше лексику й граматику; розвиток навичок писемного мовлення. Вдосконалення умінь і навичок студентів виконувати повноцінні переклади з німецької мови рідною та навпаки.
Грамматичні проблеми перекладу	Мета навчальної дисципліни «Грамматичні проблеми перекладу» – формування у студентів навичок адекватного перекладу тексту з англійської мови на українську з урахуванням його граматичної структури; детальне вивчення розбіжностей між англійською та українською мовами на граматичному рівні в перекладацькому аспекті.
Лінгвокраїнознавство (німецька мова)	Ознайомлення студентів-перекладачів із сучасною німецькою дійсністю через мову, сприяння оволодінню ними системою притаманних народу – носію мови ідей і поглядів, знання яких необхідні для повноцінної комунікації і практики перекладу.